

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 81 (2019)

Heft: 9

Rubrik: SVLT

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ernährung im Wüstenland

Die trockene Namib hat diesem Land mit den höchsten Dünen der Welt, der ältesten aller Wüsten, den Felszeichnungen aus einer Zeit, in der die Ureinwohner noch mit Pfeil und Bogen zur Jagd gingen, und natürlich den Tieren im Etosha-Nationalpark den Namen gegeben.

Roman Engeler

14.–29. Januar 2020
11.–26. Februar 2020

Kaum eine andere Region des afrikanischen Kontinents erfreut sich so zahlreicher Landschaftsformen, auch wenn die Wüste Namib fast überall das Leben der Menschen und den Lauf der Tiere bestimmt. Die natürlichen Bedingungen sind dabei äusserst widrig, da rund zwei Drittel des Landes durch die Wüsten Kalahari und Namib geprägt sind. Das Land wird immer wieder von Trockenheit und Dürreperioden heimgesucht. Von der Landesfläche sind weniger als 10% für die landwirtschaftliche Nutzung geeig-



net. Es werden vor allem Hirse, Weizen sowie Gemüse und Obst angebaut. Das Rückgrat der namibischen Landwirtschaft jedoch bildet die Viehzucht mit hauptsächlich Rindern, aber auch mit Schafen und Ziegen. Direkt und indirekt sind rund 70% der Bevölkerung zum Lebensunterhalt von der Landwirtschaft abhängig.

Reisedaten

Reise 1: 14.–29. Januar 2020

Reise 2: 11.–26. Februar 2020

Preis pro Person (bei 30 Personen)

Im Doppelzimmer: CHF 5030.–

Im Einzelzimmer: CHF 5555.–

Versicherung

Eine Annulationsversicherung (von Elvia für CHF 124.– pro Person) wird empfohlen.

Inbegriffene Leistungen

Liniенflüge mit Flughafen-Taxen, alle aufgeführten Besichtigungen gemäss Programm. Übernachtungen in guten Hotels mit Frühstück. Alle Mittag- und Abendessen (mit 1 Flasche Wein pro Tag) sowie Trinkgelder. Reiseleitung durch Twerenbold und/oder SVLT.

Nicht inbegriffen

Persönliche Auslagen, weitere Getränke, Trinkgelder in Hotels und Restaurants

Durchführung

Twerenbold Reisen AG, Abteilung Spezialgruppen, Kathy Malka, Im Steiacher 1, 5406 Baden-Rütihof
 Tel. +41 56 484 84 70
 Fax +41 56 484 84 75
 k.malka@twerenbold.ch
 www.twerenbold.ch

3. Tag: Windhoek–Kalahari

Frühstück und Check-out. Fahrt in die Kalahari-Wüste. Unterwegs Besuch der Farm Krumhuk (8000 ha mit biologisch-dynamischem Anbau). Mittagessen. Weiterfahrt zur Kalahari Anib Lodge, einer grünen Oase in der feuerroten Kalahari-Wüste. Zimmerbezug. Anschliessend Fahrt im offenen Geländewagen dem Sonnenuntergang entgegen. Abendessen und Übernachtung.

4. Tag: Kalahari–Sossusvlei

Frühstück und Check-out. Fahrt nach Mariental und Besichtigung der Aimab-Superfarm von Namibia Dairies mit 700 Mitarbeitenden (grösste namibische Molkerei). Anschliessend Besuch des Kunsthandwerkszentrums Oa Hera. Nach dem Mittagessen Konzert mit Show der Ama-





Buruxa-Cultural-Gruppe. Weiterfahrt zur Sossusvlei Lodge mit Abendessen und Übernachtung.

5. Tag: Sossusvlei

In den Morgenstunden Ausflug mit speziellen 4x4-Geländefahrzeugen zu den spektakulären, bis 300 m hohen Dünen von Sossusvlei. Im Anschluss Besichtigung des Sesriem-Canyons. Abendessen und Übernachtung in der Lodge.

6. Tag: Sossusvlei–Swakopmund

Frühstück und Check-out. Fahrt nach Swakopmund mit Durchquerung der bekannten «Mondlandschaft» und der Welwitschia-Flächen. Weiterfahrt nach Swakopmund. Zimmerbezug und anschließend Stadtrundfahrt. Abendessen und Übernachtung.

7. Tag: Swakopmund

Nach dem Frühstück Fahrt nach Walvis Bay. Auf 3500 Hektar grossen Feldern werden jährlich 400 000 t hochwertiges Salz gewonnen. Besondere Attraktion ist die riesige natürliche Lagune mit immensem Seevögel-Reichtum. Exklusive Bootsfahrt. Nach dem Mittagessen Besuch einer Firma für die Herstellung von Papier- und Kunststoffverpackungen sowie für das entsprechende Recycling. Abendessen und Übernachtung.

8. Tag: Swakopmund–Damaraland

Frühstück und Check-out. Tagesausflug in Region von Twyfelfontein (UNESCO-Weltkulturerbe) mit den besten Buschmannzeichnungen und Felsgravuren im südlichen Afrika. Wüstenelefant, Nashorn, Giraffe, Springbock, Oryx, Zebra und Strauss sind Tiere, die man hier findet. Fahrt zur Twyfelfontein Lodge mit Abendessen und Übernachtung.

9. Tag: Palmwag Lodge

Frühstück und Check-out. Besichtigung von fossilen Baumstämmen mit einem Alter zwischen 240 und 300 Millionen Jahren. Weiterfahrt zur Palmwag Lodge. Nachmittag in der Anlage mit grosszügigem Pool. Abendessen und Übernachtung.

Anmeldetalon

Ich melde folgende Personen verbindlich zur SVLT-Reise nach Namibia an:

Gewünschtes Reisedatum:

1. Person: Name, Vorname:

Adresse:

PLZ: **Ort:**

Telefon: **E-Mail:**

2. Person: Name, Vorname:

Adresse:

PLZ: **Ort:**

Telefon: **E-Mail:**

Ich wünsche Doppelzimmer Einzelzimmer die Annulations- und Extrarückkreisversicherung

Ort/Datum: **Unterschrift:**

Anmeldung senden an: Anmeldung senden an: Twerenbold Reisen AG, Abteilung Spezialgruppen, Kathy Malka, Im Steiacher 1, 5406 Baden-Rütihof, Tel. +41 56 484 84 70, Fax. +41 56 484 84 75, k.malka@twerenbold.ch. **Anmeldeschluss: 15. Oktober 2019**

10. Tag: Kunene-Region

Frühstück und Check-out. Fahrt zur Opuwo Country Lodge. Besuch des von westlicher Zivilisation noch völlig unberührten Himba-Dorfes. Einblick in Leben und Sitten dieser Menschen. Abendessen und Übernachtung.

11. Tag: Kaokoland

Nach dem Frühstück Fahrt nach Ruacana zur Nakayale Private Academy (Schule für verwaiste Kinder mit Landwirtschaft). Fahrt zu den Ruacana-Wasserfällen, wo sich der Fluss Kunene auf spektakuläre Art und Weise in die Tiefe stürzt. Abendessen und Übernachtung.

12. Tag: Kaokoland–Etosha

Frühstück und Check-out. Fahrt Richtung Etosha National Park. Zwischenhalt in Oshakati. Besuch der Firma Kuku Agri Equipment CC (Montage und Vertrieb von Traktoren und Maschinen). Weiterfahrt zur Mokuti Lodge, 2 km vor den Toren des berühmten Etosha-National-

parks entfernt. Abendessen und Übernachtung.

13. Tag: Etosha-Nationalpark

Frühstück im Hotel. Ganztägiger Ausflug in den Etosha-Nationalpark zu den Elefanten, Nashörnern, Giraffen, Zebras und vielleicht auch Löwen, Leoparden oder anderen Raubtieren. Abendessen und Übernachtung.

14. Tag: Etosha-Nationalpark–Okahandja

Frühstück und Check-out. Fahrt nach Okahandja. Unterwegs Halt bei Aqualand Irrigation, Namibias führendem Anbieter von Bewässerungssystemen. Übernachtung und Abendessen.

15. Tag: Okahandja–Windhoek

Frühstück und Check-out im Hotel. Anschliessend Besichtigung von Golz Maschinenbau (Herstellung von landwirtschaftlichen Geräten). Nach Möglichkeit Besuch des Schweizer Ehepaars Trudi und Marco Simoni auf ihrer Bio-Farm. Gang durch einen traditionellen Markt mit Kunsthhandwerk und Holzschnitzereien. Abendessen und Übernachtung.

16. Tag: Windhoek–Frankfurt–Zürich

Transfer zum Flughafen. 09.30 Uhr Abflug mit Lufthansa nach Frankfurt. Weiterflug nach Zürich um 20.50 Uhr. Ankunft in Zürich-Kloten um 21.50 Uhr. ■



Israel zum Zweiten

Aufgrund des grossen Interesses an den diesjährigen Fachreisen nach Israel bietet der SVLT diese Destination, nur vier Flugstunden von der Schweiz entfernt, im kommenden Jahr nochmals an.

17.–26. Januar 2020

Freitag, 17. Januar: Zürich – Tel Aviv – See Genezareth

Flug mit Swiss von Zürich um 9.45 Uhr. Ankunft in Tel Aviv um 14.35 Uhr. Fahrt an den See Genezareth. Zimmerbezug, Abendessen, Übernachtung im Gästehaus Maagan Eden.

Samstag, 18. Januar: See Genezareth – Hermon

Besuch im Kibbuz Malkia. Ein Schweizer Kibbuz-Mitglied und Landwirt weiss Interessantes über die Lage an der Grenze zu berichten. Auf dem Weingut «Ramot Naftaly» Verkostung von israelischen Weinen. Fahrt auf die Golanhöhen zum Aussichtspunkt Har Bental mit Rundumblick über das Hermon-Gebirge und ins fruchtbare Hula-Tal. Abendessen und Übernachtung im Gästehaus Maagan.

Sonntag, 19. Januar: Galiläa

Bei «Smart Farming» ist Israel Weltklasse. Das Start-up-Unternehmen «Fieldintech» gewährt einen Einblick in diesen Bereich. Weiterfahrt zum Kibbuz Gazit (Landwirtschaftsbetrieb mit Roboter-Melktechnik). Besuch der Carmel Crops Farm mit Rundgang durch den Maschinenpark und die hydroponischen Gewächshäuser. Übernachtung im Gästehaus Maagan.

Montag, 20. Januar: Galiläa – Jerusalem

Frühstück und Check-out. Fahrt zum Moshav Ramat Magshimim, wo der Schweizer Auswanderer Emmanuel über seine Arbeit mit der Milchviehherde der Kooperative berichtet. Anschliessend Fahrt ins «Tal der Quellen» zum Kibbuz Sde Eliyahu mit seiner nachhaltigen Landwirtschaft (Zucht von Bio-Bienen gegen Schadinsekten). Nachmittags Fahrt nach Jerusalem. Abendessen und Übernachtung im Gästehaus Ramat Rachel.

Dienstag, 21. Januar: Jerusalem

Rundgang durch den Kibbuz Ramat Rachel mit 50 ha Anbaufläche (Obst- und Beerenanbau) mitten in Jerusalem. Anschliessend Fahrt auf den Ölberg. Spaziergang zum Garten Gethse-

mane und in die Jerusalemer Altstadt bis zur Klagemauer. Abendessen und Übernachtung im Gästehaus Ramat Rachel.

Mittwoch, 22. Januar: Totes Meer

Frühstück und Check-out. Fahrt in die Wüste Negev mit Besuch des landwirtschaftlichen Forschungszentrums Volcani. Weiterfahrt ins Ella-Tal zum Weingut Mettler (Schweizer Auswanderer). Besichtigung von Netafim, dem Weltmarktführer für Tropf- und Mikrobewässerung. Fahrt an den tiefsten Punkt der Erde zum Toten Meer und zur Oase Ein Gedi. Abendessen und Übernachtung im Gästehaus Ein Gedi.

Donnerstag, 23. Januar: Jeep-Tour durch Wüste

Nach einem Bad im Toten Meer geht es mit dem Jeep durch die Wüste Negev. Informationen über Geologie, Flora und Fauna. Abendessen und Übernachtung im Gästehause Ein Gedi.

Freitag, 24. Januar: Arava – Eilat

Frühstück und Check-out. Im Vidor-Besucherzentrum interaktive Einführung in die Methoden der Wüsten-Landwirtschaft mit Besichtigung der umliegenden Felder, Gewächshäuser und Obstanlagen. Fahrt nach Eilat zum südlichsten Zipfel des Landes am Roten Meer. Abendessen und Übernachtung im Hotel King Solomon.

Samstag, 25. Januar: Eilat und Umgebung

Tagesausflug mit Alfonso Nussbaumer, ehemaliger Honorarkonsul der Schweiz in Israel. Fahrt zum Kibbuz Yotvata mit Dattelpflanzung und voll klimatisierter Milchkuh-Farm. Fahrt ins Timna-Tal mit den berühmten Salomon-Säulen. Kurze Wüstenwanderung. Besuch Unterwasser-Observatorium. Fragerunde mit Alfredo Nussbaumer. Abendessen und Übernachtung im Hotel King Solomon.



Sonntag, 26. Januar: Rückflug

Transfer zum Flughafen. Rückflug ab Eilat via Tel Aviv nach Zürich. Ankunft in Zürich um 19.20 Uhr. ■

Anmeldungen an:

Twerenbold Reisen AG,
Abteilung Spezialgruppen, Kathy Malka,
Im Steiacher 1, 5406 Baden-Rütihof,
Tel. +41 56 484 84 70
k.malka@twerenbold.ch

Reisedaten

17. bis 26. Januar 2020

Preis pro Person (bei 30 Personen)

Im Doppelzimmer: CHF 3240.–
Im Einzelzimmer: CHF 3960.–

Versicherung

Eine Annulations- und Extrarückreise-Versicherung (von Elvia für CHF 124.– pro Person) wird empfohlen.

Inbegriffene Leistungen

Linienflüge mit Flughafen-Taxen, alle aufgeführten Besichtigungen gemäss Programm. Übernachtungen in guten Hotels mit Frühstück. Alle Mittag- und Abendessen. Reiseleitung durch Twerenbold und/oder SVLT.

Nicht inbegriffen

Persönliche Auslagen, Getränke, Trinkgelder.

Durchführung

Twerenbold Reisen AG, Abteilung Spezialgruppen, Kathy Malka, Im Steiacher 1, 5406 Baden-Rütihof
Tel. +41 56 484 84 70,
Fax +41 56 484 84 75
k.malka@twerenbold.ch
www.twerenbold.ch



Wahlempfehlung

Einen Monat vor den eidgenössischen Wahlen ist die entscheidende Phase des Wahlkampfs angebrochen. Angesichts der vielen und bedeutenden landwirtschaftlichen Themen, die im Parlament zur Behandlung anstehen, ist es äusserst wichtig, auch in der nächsten Legislaturperiode über eine starke bäuerliche Vertretung zu verfügen. Unter den zahlreichen Kandidatinnen und Kandidaten hat

es auch Mitglieder des Schweizerischen Verbands für Landtechnik (SVLT) und solche, deren Familie Mitglied ist, oder solche, die dem Verband oder einer Sektion sehr nahestehen.

In Zusammenarbeit mit den kantonalen Sektionen des SVLT ist nachfolgende Liste mit den Kandidierenden entstanden, die der Vorstand des SVLT zur Wahl empfehlen kann. *Roman Engeler*

Mit uns haben Sie viele
Vorteile: **natürlich
versichert!**

Aargau

Ralf	Bucher	CVP
Michael	Wetzel	CVP
Franz	Hagenbuch	CVP
Jakob	Sidler	CVP
Ruedi	Donat	CVP
Dominik	Donat	CVP
Kurt	Heimberg	CVP
Andreas	Meier	CVP
Salome	Schreiber	CVP
Alois	Huber	SVP
Christian	Glur	SVP
Christoph	Hagenbuch	SVP

Bern

Werner	Salzmann	SVP
Hans Jörg	Rüegsegger	SVP
Markus	Gerber	SVP
Beat	Bösiger	SVP
Heinz	Siegenthaler	BDP
Ulrich	Stähli	BDP

Freiburg

Pierre-André	Page	SVP
Emmanuel	Kilchenmann	SVP

Genf

Willy	Cretegny	Parteilos
-------	----------	-----------

Graubünden

Paul	Accola	SVP
Valérie	Favre Accola	SVP

Luzern

Hanspeter	Bucheli	CVP
Kilian	Bucher	CVP
Thomas	Grüter	CVP
Markus	Odermatt	CVP
Priska	Wismer-Felder	CVP
Josefine	Anderhub	SVP
Markus	Müller-Birrer	EVP

St. Gallen

Markus	Ritter	CVP
Barbara	Dürr	CVP
Sepp	Sennhauser	CVP
Walter	Freund	SVP
Ursula	Egli	SVP
Esther	Friedli	SVP
Heinz	Herzog	EDU
Wieland	Bärlocher	EVP
Stefan	Britschgi	FDP

Schaffhausen

Hansueli	Graf	SVP
Josef	Würms	SVP
Andreas	Schnetzler	EDU

Thurgau

Andreas	Guhl	BDP
Kolumban	Helfenberger	BDP
Martin	Huber	BDP
Josef	Gemperle	CVP
Sandra	Stadler	CVP
Manuel	Strupler	SVP
Daniel	Vetterli	SVP

Zürich

Martin	Haab	SVP
Martin	Hübscher	SVP
Konrad	Langhart	SVP
Martin	Farner	FDP
Hans	Egli	EDU
Michael	Welz	EDU

Ständeratskandidaten

 Werner	Salzmann	SVP
 Pierre-André	Page	SVP
 Peter	Hegglin	CVP



Für die Landwirtschaft!

Alle Versicherungen aus einer Hand.

Agrisano | Laurstrasse 10 | 5201 Brugg
Tel. 056 461 71 11 | www.agrisano.ch



L1928571
New Holland D 1010, Preis: SFR 28.000,- (Normalsatz (7,7 %))
Studer AG Lyssach, 3421 Lyssach, Tel.: +41 34 4474444, www.studer-landtechnik.ch



L2234046
New Holland T6.175, 2019, A, EHR, gVA, K, KL, LS, Preis: auf Anfrage.
Studer AG Lyssach, 3421 Lyssach, Tel.: +41 34 4474444, www.studer-landtechnik.ch



L2233986
Kuhn GF 582, 2018, 575cm, Preis: SFR 10.800,- (Normalsatz (7,7 %))
Studer AG Lyssach, 3421 Lyssach, Tel.: +41 34 4474444, www.studer-landtechnik.ch



L2233949
Mitsubishi FG 15, 2007, 30/23 PS/kW, 7999h, Preis: SFR 4.900,- (Normalsatz (7,7 %))
Studer AG Lyssach, 3421 Lyssach, Tel.: +41 34 4474444, www.studer-landtechnik.ch



L2104933
Grimme SE 75-55, 2019, Preis: auf Anfrage.
Studer AG Lyssach, 3421 Lyssach, Tel.: +41 34 4474444, www.studer-landtechnik.ch



Aebi TC 07, Preis: SFR 26.800,- (Normalsatz (7,7 %))
Kronenberg Hans, 6130 Willisau, Tel.: +41 41 9702133, www.h-kronenberg.ch
L1475429



L1475395
Mengele ES 6700, 2015, 9m³, Preis: SFR 25.700,- (Normalsatz (7,7 %))
Kronenberg Hans, 6130 Willisau, Tel.: +41 41 9702133, www.h-kronenberg.ch



L1980828
Strautmann STK 1302, 2018, Preis: SFR 17.400,- (Normalsatz (7,7 %))
Kuoni Landtechnik AG, 5062 Oberhof, Alois Kuoni, Tel.: +41 62 8676060, www.kuoni-landtechnik.ch



L2230806
Steyr Kompakt 4095 Allrad, 2013, 95/70 PS/kW, 2200h, Preis: SFR 48.200,- (Normalsatz (7,7 %))
Kuoni Landtechnik AG, 5062 Oberhof, Tel.: +41 62 8676060, www.kuoni-landtechnik.ch



L2203958
Schweizer PF 28, 2800l, Preis: SFR 3.500,- (Normalsatz (7,7 %))
Kuoni Landtechnik AG, 5062 Oberhof, Tel.: +41 62 8676060, www.kuoni-landtechnik.ch



L2203947
Thaler KL351/A, 2009, 51/38 PS/kW, 3820h, Preis: SFR 25.400,- (Normalsatz (7,7 %))
Kuoni Landtechnik AG, 5062 Oberhof, Tel.: +41 62 8676060, www.kuoni-landtechnik.ch



L1436872
New Holland 5060, 2013, 120/89 PS/kW, 350h, KL, K, Preis: SFR 79.000,- (Normalsatz (7,7 %))
Guthäuser GmbH, Land- und Erntetechnik, 5024 Küttigen, Niklaus Guthäuser, Tel.: +41 62 827 14 14, www.guthäuser-gmbh.ch



L1494017
New Holland 6090 Combi, 2008, Preis: SFR 28.500,- (Normalsatz (7,7 %))
Guthäuser GmbH, Land- und Erntetechnik, 5024 Küttigen, Niklaus Guthäuser, Tel.: +41 62 827 14 14, www.guthäuser-gmbh.ch



L1373250
Fordson Super Major, 1961, 49/37 PS/kW, Preis: SFR 10.000,- (Normalsatz (7,7 %))
Guthäuser GmbH, Land- und Erntetechnik, 5024 Küttigen, Niklaus Guthäuser, Tel.: +41 62 827 14 14, www.guthäuser-gmbh.ch



L1610282
Cranab CRH 16, 2000, 9500h, Preis: auf Anfrage.
KELLER Forstmaschinen AG, 4537 Wiedlisbach, Stefan Keller, Tel.: +41 32 636 04 44, www.keller-forstmaschinen.ch



L1113281
Hemek Steber BGS, 1997, 120/89 PS/kW, 6500h, Preis: SFR 75.000,- (exkl. Normalsatz (7,7 %))
KELLER Forstmaschinen AG, 4537 Wiedlisbach, Stefan Keller, Tel.: +41 32 636 04 44, www.keller-forstmaschinen.ch



L2081704
Farmtech Superflex 700, 2018, 7m³, Preis: SFR 20.500,- (Normalsatz (7,7 %))
Schär Landtechnik AG, 3368 Bleienbach, Hansruedi Schär, Tel.: +41 62 922 35 65, www.schaer-landtechnik.ch



L2232836
Fendt Farmer 105 S, 1974, 60/45 PS/kW, 10064h, HR, Preis: SFR 7.000,- (Normalsatz (7,7 %))
Schär Landtechnik AG, 3368 Bleienbach, Hansruedi Schär, Tel.: +41 62 922 35 65, www.schaer-landtechnik.ch



L2030178
Bargam Grimac ES 3000, 2018, 10h, 2400cm, 3000l, BC, HV, hklb, SFR, Preis: auf Anfrage.
Schär Landtechnik AG, 3368 Bleienbach, Hansruedi Schär, Tel.: +41 62 922 35 65, www.schaer-landtechnik.ch



L2219347
OL 2500, Preis: SFR 4.286,-
VÖLLMIN LANDTECHNIK AG, 4466 Ormalingen, Tel.: +41 61 9858666, www.voellmin-landtechnik.ch



L2219348
OL TDK 120, Preis: SFR 18.000,- (Normalsatz (7,7 %))
VÖLLMIN LANDTECHNIK AG, 4466 Ormalingen, Tel.: +41 61 9858666, www.voellmin-landtechnik.ch



L2155000
Pöttinger Trend 1, 1990, 28m³, Preis: SFR 5.000,- (Normalsatz (7,7 %))
Erni Landmaschinen AG, 6122 Menznau, Patrik Erni, Tel.: +41 41 493 10 33, www.erni-landmaschinen.ch



L2144710
Same Dorado 100.4, 2019, 100/74 PS/kW, 25h, A, FH, FZW, K, KRG, LS, PSH, Preis: SFR 59.900,- (Normalsatz (7,7 %))
Erni Landmaschinen AG, 6122 Menznau, Patrik Erni, Tel.: +41 41 493 10 33, www.erni-landmaschinen.ch



L2181750
Knüsel 260, 1995, 500h, 250cm, FRT, TR, Preis: SFR 1.900,- (Normalsatz (7,7 %))
Erni Landmaschinen AG, 6122 Menznau, Patrik Erni, Tel.: +41 41 493 10 33, www.erni-landmaschinen.ch



Theoretische Führerprüfung Kat. F/G

Der Verband für Landtechnik beider Basel und Umgebung organisiert für Jugendliche, welche im Jahre 2019 14 Jahre alt (Jahrgang 2005) oder älter werden, Vorkurse und Prüfungen für die theoretische Führerprüfung Kat. F/G. Vorkurs: Mittwoch, 30.10.2019, 13.30 Uhr. Prüfung: Samstag, 16.11.2019. Durchführung der Vorkurse: 13.30 Uhr, Landwirtschaftliches Zentrum Ebenrain, Sissach, Kurslokal 1. Durchführung der Prüfungen: 9.00 Uhr, Motorfahrzeugprüfstation (MFP), Münchenstein. Kurskosten: Mitglieder CHF 40.– plus Lern-CD CHF 40.–, Nichtmitglieder CHF 80.– plus Lern-CD CHF 40.–. Anmeldung bis spätestens 30 Tage vor Kursbeginn an: Marcel Itin, Hof Leim 261, 4466 Ormalingen, 076 416 27 13, marcelitin@gmx.ch; bitte unbedingt Kurs und Geburtsdatum angeben.



Bremsenkontrolle 2019

Der Freiburgische Verband für Landtechnik (FVLT) erhält die Bremstestkampagne aufrecht. Dieser Test ist gedacht für Karren und Anhänger aller Art, 30 oder 40 km/h, die während des ganzen Jahres im Einsatz stehen und deren Wartung leider oft vernachlässigt wird. Am Ende der Kontrolle werden die Eigentümer im Besitz einer genauen Diagnose ihrer Fahrzeuge sein, die von akkreditierten Fachbetrieben für Anhängerbremsen erstellt wird.

Sie findet in der Nähe Ihres Wohnortes in dafür ausgerüsteten Ateliers statt. Die Liste der Werkstätten ist auf der Website unter www.agrotecsuisse.ch zu finden.

Wichtig: Für die Prüfung müssen die Anhängerzüge mit pneumatischen oder hydraulischen Betriebsbremsen ausgerüstet sein. Für seine Mitglieder bietet der FVLT einen Rabatt von CHF 50.– pro Achse. Dazu genügt es, eine Kopie der Rechnung an folgende Adresse zu senden: AFETA/FVLT, Robert Zurkinden, Heitiwil 23, 3186 Düdingen.

Dieses Angebot gilt nicht für den Kauf von neuen Geräten oder bei einem später folgenden Aufgebot zur Expertise.

Viele Infos am Pflanzenschutz-Tag

Viel Fachwissen rund um den korrekten Einsatz von Pflanzenschutzmitteln gab es Ende August in Grangeneuve (FR) am Pflanzenschutz-Tag des Freiburgischen Verbandes für Landtechnik FVLT (Bild). Interessant war beispielsweise zu hören, wie das Amt für Umwelt Kanton Freiburg (AfU) die Fließgewässer kontrolliert. Das Amt unterhält im Gewässer-Monitoring ein feinmaschiges Netz von 200 Messstationen für Probeentnahmen in Fließgewässern im ganzen Kanton. Aufgezeigt wurde etwa, welche Gewässer in welchen Regionen bezüglich PLM-Grenzwerten problematisch sind und welche unterhalb der Grenzwerte liegen. Das wurde dann am Anlass auch stark diskutiert und darauf hingewiesen, dass die Landwirtschaft längst nicht alleiniger «Schuldiger» ist, wenn es zu Grenzwert-Überschreitungen kommt. Trotzdem waren alle der Meinung, dass die Anwender im aktuellen Kontext, in welchem die Verwendung von Pflanzenschutzmitteln zunehmend kritisiert wird, im Umgang und beim Spritzen dieser Mittel ein vorbildliches Verhalten an den Tag legen.

Die Firma Alphatec informierte über Düsentechnik, Tröpfchengrösse und ihre Auswirkung auf Abdrift sowie über die Innenreinigung von Feld-

spritzen. Die BUL ihrerseits zeigte auf, wie sich Anwender beim Einsatz von Pflanzenschutzmitteln am besten schützen können. Der kantonale Pflanzenschutzdienst schliesslich informierte über die aktuell geltenden Normen und Anwendungsvorschriften beim Einsatz von Pflanzenschutzmitteln. Der Anlass wurde vom FVLT zusammen mit der Landwirtschaftsschule Grangeneuve organisiert.



Aktuelles Kursangebot

Mofa- und Traktorenprüfung: Die Vorbereitungskurse für die Mofa- und Traktorenprüfung finden jeweils an Mittwochnachmittagen statt. Kurskosten inkl. Lernplattform im Internet (Theorie-24-Kärtli): für Mitglieder des Verbands CHF 70.–, für Nichtmitglieder CHF 90.–.

Nächste Termine:

Mittwoch, 16. Oktober 2019, in Hochdorf, 13.15 – 17.30 Uhr
Mittwoch, 27. November 2019, in Sursee, 13.15 – 17.30 Uhr

Roller- und Autoprüfung: Theorieprüfung online lernen für CHF 29.–
Grundkurse für Roller und Motorräder finden jeweils in Büron und Sursee statt. Die Kosten betragen für Mitglieder CHF 300.–, für Nichtmitglieder CHF 320.–.

Nächste Termine:

Kurs 610: jeweils Samstag, 21.9./28.9.2019, 7.30–11.30 Uhr
Kurs 611: jeweils Samstag, 12.10./19.10.2019, 12.00 – 16.00 Uhr

Verkehrskundeunterricht in Sursee, Schüpfheim und Hochdorf: für Mitglieder CHF 220.–, für Nichtmitglieder CHF 240.–

Nächste Termine:

Kurs Nr. 407: 4 Abende: Montag/Dienstag, 18./19./25./26.11.2019, 19.00–21.00 Uhr, in Sursee
Die Kurse werden nur bei genügender Teilnehmerzahl durchgeführt.

Kombipaket für Rollerfahrer nochmals günstiger als zum Einzelpreis. Theorie online lernen / Grundkurs 1 und 2 (8 Lektionen) / VKU (4 x 2 Lektionen): für Mitglieder CHF 539.–, für Nichtmitglieder CHF 579.–

Der Lastwagentheoriekurs dauert 32 Lektionen, während vier Wochen jeweils einen Tag pro Woche. Der Kurs ist modular aufgebaut und der Einstieg ist jederzeit möglich. Die nächsten Kurse beginnen am 20.9.2019 bzw. 11.10.2019, jeweils in Luzern.

Infos und Anmeldung (Änderungen, z. B. Kursort, -inhalt, -preis, -zeit, bleiben vorbehalten): LVLT-Fahrschule, Sennweidstrasse 35, 6276 Hohenrain, Tel. 041 467 39 02, Fax 041 460 49 01, info@lvlt.ch



Kreisversammlungen mit Referaten

Es können auch Kreisversammlungen anderer Kreise besucht werden.

Traktoren-Theoriekurs mit Prüfung 2019

Kursleiter ist Hans Popp, Karrersholz 963, 9323 Steinach

Kursort	1. Kurstag	2. Kurstag + Prüfung
	Nachmittag	Mittwoch- nachmittag
St. Peterzell, Schulhaus SG-Winkel, kath. Pfarreiheim, Winkel/StVA	Sa, 21. Sept. 19	
Neu St. Johann, Klostergebäude Kaltbrunn, Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn	Sa, 28. Sept. 19	16. Okt. 19
Widnau, Rest. Rosengarten Rorschach, Aula Schulh. Burghalde/StVA	Mi, 30. Okt. 19	23. Okt. 19
Niederbüren, Schulh., Probelokal SG-Winkel, kath. Pfarreiheim, Winkel/StVA	Sa, 9. Nov. 19	4. Dez. 19
Kaltbrunn, Rest. Löwen Kaltbrunn, Rest. Löwen/StVA Kaltbrunn	Mi, 20. Nov. 19	11. Dez. 19
Wangs, Parkhotel Wangs, Parkhotel/StVA Mels	Sa, 23. Nov. 19	18. Dez. 19



18. Oldtimer-Treffen am Sihlsee

Am 29. September ist es wieder so weit: Die Oldtimer-Szene trifft sich zum alle zwei Jahre stattfindenden Treffen in Gross am Sihlsee SZ. Das Traktoren-Oldtimer-Team und die Sektion Schwyz-Uri des Verbands für Landtechnik freuen sich schon jetzt auf diesen Grossanlass – im wahrsten Sinne des Wortes. Eine der Attraktionen wird die Spezialausstellung von Rapid-Maschinen sein. Das Organisationskomitee hofft, dass viele Teilnehmer mit möglichst alten Geräten und Fahrzeugen dieses Schweizer Herstellers aufkreuzen werden.

Programm

- 09.00 Uhr: Anmeldung der «Oldies», Beginn Festwirtschaft
- 10.00 Uhr: Musikalische Unterhaltung mit «Echo vom Steihüttli»
- 11.00 Uhr: Helikopter-Rundflüge
- 11.30 Uhr: Traktoren-Roulette, erste Runde
- 14.30 Uhr: Musikalische Unterhaltung mit «Echo vom Eierschwand»



Hebemaschinen-Parade der Sektion Waadt

Eine Hebemaschinen-Parade organisierte die Sektion Waadt des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik SVLT am 29. August in



Berner Verband für Landtechnik

Landwirte wählen Werner Salzmann

Wir empfehlen Werner Salzmann, Nationalrat und Präsident des Schweizerischen Verbands für Landtechnik (SVLT) in den Ständerat und 2x auf Ihre Nationalratsliste



weil er sich einsetzt

- für eine produzierende Schweizer Landwirtschaft
- für einen sinnvollen Einsatz von Landtechnik bei praxistauglichen Vorschriften
- für die Interessen der Schweizer Landwirte in allen Fragen der Agrartechnik

Und 2x auf Ihre Nationalratsliste 

Klaus Brenzikofer
Präsident Berner Verband für Landtechnik (BVLT)

Peter Gerber
Geschäftsführer Berner Verband für Landtechnik (BVLT)



Aigle. Anderthalb Dutzend Teleskoplader und andere Hebegeräte reckten ihre Arme in den stahlblauen Himmel und zeigten den Hunderten von Besuchern ihre Behändigkeit und Vorzüge gegenüber Mitbewerbern. Als Kommentator amtete Louis-Claude Pittet, Lehrer an der kantonalen Landwirtschaftsschule Grange-Verney, Marcellin. Weitere Elemente waren eine Ausstellung grosser landwirtschaftlicher Maschinen, die Präsentation eines Versuchs mit 18 Maissorten von UFA und der Besuch des Betriebs der Familie Angst in Illarsaz; als Shuttle wurde ein Saure-Postauto verwendet. Zum Abschluss gab's Swiss Beef Barbecue und zum Dessert Apfelkuchen, hergestellt von Mitgliedern der Sektion Waadt und im Holzofen gebacken von SVLT-Vorstandsmitglied Bernard Nicod. Auf dem Bild unten eine Reihe Teleskoplader, im Vordergrund der Gemeindepräsident von Aigle, Frédéric Borloz.

Vorbereitungskurse zur Traktorenprüfung

21. September / 16. November, je von 9.30 bis 15.30 Uhr

Die Teilnahme ist vier bis sechs Monate vor dem 14. Geburtstag möglich (Nothelfer- und Verkehrskundeausweis sind in dieser Kategorie noch nicht vorgeschrieben). Die Kosten betragen CHF 110.– für Mitglieder des

72

Schweizer Landtechnik 9 2019

SVLT Zürich CHF 80.–. Im Preis inbegriffen sind eine Lern-CD oder ein Lern-Stick sowie eine Mittagsverpflegung mit Getränk.
Onlineanmeldung: www.fahrkurse.ch, www.svlt-zh.ch, SVLT Zürich, Auskünfte unter 058 105 99 52



Gut besuchtes Zuger Traktoren-Geschicklichkeitsfahren

Temperaturen von 30 Grad Celsius, zwölf verschiedene Posten, 83 Teilnehmende in drei Kategorien, 50 freiwillige Helferinnen und Helfer sowie unerwartet viele Zaungäste prägten das Zuger Traktoren-Geschicklichkeitsfahren am 18. August auf dem Areal des Straßenverkehrsamtes in Steinhausen.



Mit dem Mähdrescher gilt es eine Kugel durchs Labyrinth zu lotsen.

Wie vor zwei Jahren zeichnete auch diesmal ein separates OK der Zuger Landjugend für die Organisation und die Durchführung verantwortlich, das sich inzwischen sogar zu einem Verein zusammengeschlossen hat. Gemäss OK-Präsident Marco Matter seien im Jahr 2017 zwar mehr Fahrer gestartet, dafür sei die Festwirtschaft um einiges besser frequentiert worden. Unter den zwölf Posten waren sogar zwei neue. Elf davon verlangten den Fahrerinnen und Fahrern einiges an Können, Geschicklichkeit und Geduld im Umgang mit landwirtschaftlichen Maschinen ab. Ein Beispiel war das Torwandschiessen mit einem Terratrac. Am zwölften Posten mussten theoretische Fragen beantwortet werden. Sieger der Kategorie Herren wurde Roman Bircher vor Michael Häfeli und Vital Bircher.

INTELLIGENT LADEN Q-SERIE

Verlängerte Lebensdauer
Herausragende Sicht
Effiziente Reaktion

Q-Companion - die digitale Gesamtlösung
für effektive und sichere Frontladerarbeiten

Original Implements

Quicke
WORK SMARTER NOT HARDER

speriwa

Speriwa AG
Stockackerweg 22
CH-4704 Niederbipp

Tel +41 32 633 61 61
info@speriwa.ch
www.speriwa.ch

Alle drei kommen aus Hagendorf. Die Kategorie Damen gewann Andrea Bremgartner aus Schenkon mit blass 1372 Strafpunkten vor Andrea Schelbert aus Baar mit 1455 und Céline Bütler aus Auw mit 1606. Die Kategorie Junioren (14 bis 17 Jahre) entschied Roman Blattmann aus Sihlbrugg mit 1027 Strafpunkten für sich, vor Tobias Bircher aus Hagendorf mit 1159 und Marc Baer aus Obfelden mit 1168.

Theoriekurse Kategorie F/G

Im Theoriekurs Kat. F/G werden die Grundlagen aufgezeigt und erklärt. Die bestandene Prüfung berechtigt zum Lenken von landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen bis 30 km/h.

Siehe auch www.fahrkurse.ch

AG

Kursort: Riniiken: 21./28. Nov. 2019, 18.30–20.30 Uhr; Liebegg: 27. Febr./5. März 2020, 18.30–20.30 Uhr; Frick: 7./14. Mai 2020, 18.30–20.30 Uhr

Kontakt: Yvonne Vögeli, Strohlegg 9, 5103 Wildegg, 062 893 20 41, sektion.ag@agrartechnik.ch (auch kurzfristige Anmeldungen möglich)

BL, BS

Vorkurs: Ebenrain, Sissach: Mi, 30.10.2019, 13.30 Uhr

Prüfung: MFP Münchenstein: Sa, 16.11.2019

Kontakt: Marcel Itin, 076 416 27 13, marcelitin@gmx.ch

BE

Kontakt: Peter Gerber, 031 879 17 45, Hardhof 633, 3054 Schüpfen, www.bvlt.ch

FR

Kontakt: FVLT, Samuel Reinhard, route de Grangeneuve 31, 1725 Posieux, samuel.reinhard@fr.ch, 026 305 58 49

GR

Kursorte: Landquart, Ilanz, Thusis, Scuol, Samedan

Kontakt: Luzia Föhn, 081 322 26 43, 7302 Landquart, foehn@ilnet.ch, www.svlt-gr.ch

NE

Kontakt: M. Bernard Tschanz, chemin du Biolet, 2042 Valangin, bernardtschanz@net2000.ch

GL

Kontakt: Hans Popp, 071 845 12 40, Karrersholz 963, 9323 Steinach, hanspopp@bluewin.ch

SH

Kontakt: VLT-SH, Geschäftsstelle, Adrian Hug, Schüppelstrasse 16, 8263 Buch, 079 395 41 17, www.vlt-sh.ch

SO

Kontakt: Beat Ochsenbein, 032 614 44 57, ochsebeis@bluewin.ch

SZ, UR

Kontakt: Florian Kälin, Geschäftsstelle VLT Schwyz und Uri, 055 412 68 63, 079 689 81 87, info@glarnernbeef.ch

TG

Kursorte und -daten:

Mülheim: Sa, 26.10./Mi, 6.11.2019; Frittschen: Sa, 7.12./Mi, 18.12.2019

Kontakt: VTL/Landtechnik, Markus Koller, 071 966 22 43, Weierhofstrasse 9, 9542 Münchwilen

VD

Kursort: Oulens-sous-Echallens; **Kursdaten:** Oktober 2019

Kontakt: ASETA – Section vaudoise, Virginie Bugnon, chemin de Bon-Boccard, 1162 Saint-Prix, v.bugnon@bluewin.ch

ZG

Kontakt: Beat Betschart, 041 755 11 10, beatbet@bluewin.ch

ZH

Kursorte: Strickhof, Lindau. **Kontakt:** SVLT ZH, 058 105 98 22, Eschikon 21, Postfach, 8315 Lindau, www.svlt-zh.ch

Zwerg-Zebus, Hochstammbäume und ein Hühnermobil

Grossvater Werner Itin, 91-jährig und ehemaliger Kranzschwinger, sortiert mit Sohn Andreas und zwei Aushilfen Äpfel, Andreas' Frau Helen bewältigt den Kundenansturm im Direktverkaufsladen und deren Sohn Marcel schleppt Harasse. Die Bauernfamilie Itin in Ormalingen BL hat zwar im Jahre 1999 auf den Hof Leim ausgesiedelt, jedoch ist rund um das ursprüngliche Bauernhaus an der Hauptstrasse mehr los. Allein der Verkaufsladen bindet im Jahreschnitt anderthalb Stellen. Bestückt wird er mit Backwaren, Konfitüren und Dörrfrüchten Helens, mit den Erträgen ihres riesigen Bauerngartens sowie mit Fleisch, Beeren, Gemüse und anderen Früchten sowie Schnäpsen des eigenen Betriebs und Produkten von Betrieben umliegender Bauernfamilien. Die Eier stammen von den rund 200 Leghennen des hauseigenen Hühnermobils, dem ersten des Kantons, das wöchentlich den Standort wechselt. Zwei Kühlanlagen stehen zur Verfügung.

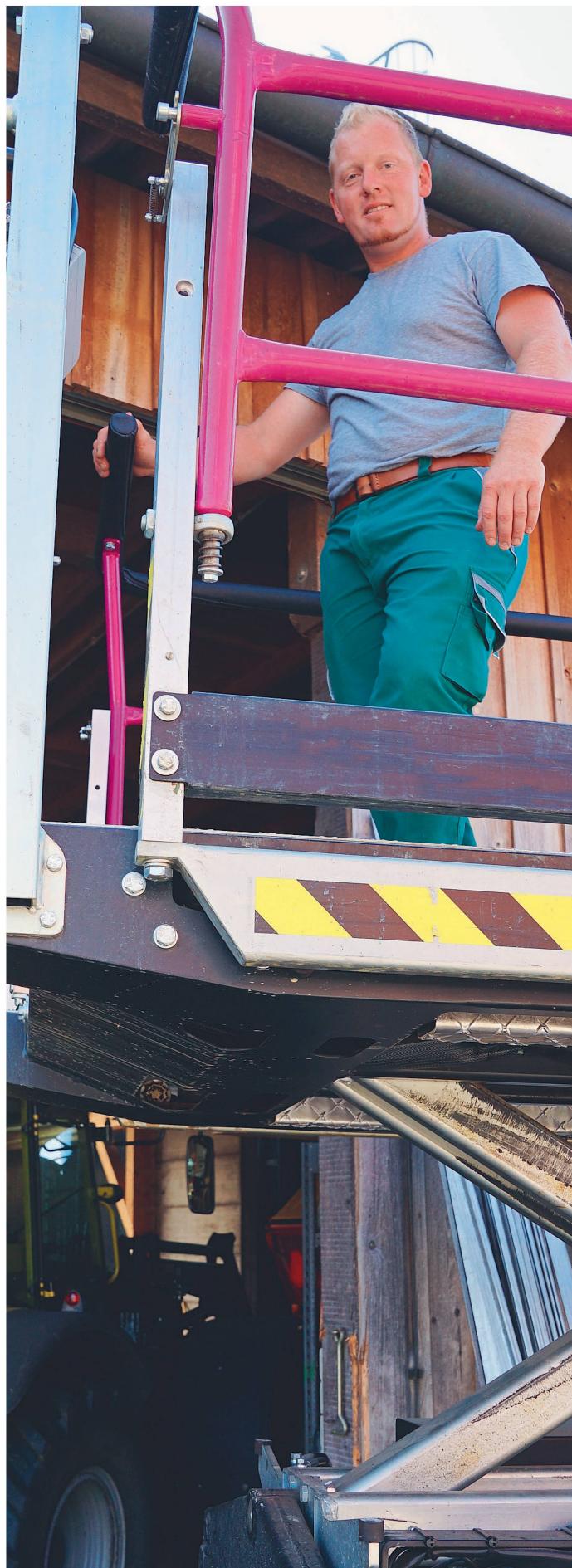
Der Hof Leim hat auf Jahresbeginn 2017 auf biologischen Landbau umgestellt. Was die Kundschaft freut: Itins Bio-Produkte werden besonders gekennzeichnet und neben den konventionell produzierten Produkten aus der Region angepriesen.

Das ganze grosse Arbeitspensum des Siedlungsbetriebs mit 35 ha landwirtschaftlicher Nutzfläche ruht auf den Schultern von Andreas und seinen Söhnen Marcel mit Jahrgang 1986 und Roman, die im Hof Leim mit ihren Familien wohnen. Für das rund 50-köpfige Milchvieh im Laufstall wird Futter produziert, Gras- und Ganzpflanzensilage. Die Hälfte des Jungviehs wird auswärtig aufgezogen. Der Ackerbau ist marginal. Auch Exotisches hat noch Platz: Auf drei Hektaren und in Stallboxen lebt eine kleine Herde von Zwerg-Zebus. Äusserst arbeitsintensiv sind jedoch die dreieinhalb Hektaren Intensiv-Obstanlagen für Äpfel, Birnen, Zwetschgen und Kirschen, Letztere sind ab Blüte unter einem Regendach. Marcel beteiligt sich übrigens am FiBL-Projekt Blühstreifen in Kirschenanlagen.

«Wir bieten über 40 verschiedene Apfelsorten an; die 300 Hochstammbäume eingerechnet, sind es gegen 60», sagt Marcel Itin. Diese schneidet immer noch Grossvater Werner. Schliesslich sind Itins noch Mitbetreiber der Biogasanlage der Firma Biopower in Ormalingen.

Seit zwei Jahren ist Marcel Geschäftsführer der Sektion beider Basel des SVLT und damit Nachfolger von Susi Banga. Auf ihrem und Walters Betrieb absolvierte Marcel sein zweites Lehrjahr. Weil er unlängst noch die Betriebsleiterausbildung und die Meisterprüfung absolviert hat, haben Itins im Familienrat einvernehmlich beschlossen, dass der Betrieb an ihn übergeht und Bruder Roman angestellt bleibt. Die Hofübergabe soll auf das Jahr 2021 erfolgen. ■

Aufgezeichnet von Dominik Senn



Aus- und Weiterbildungskurse des SVLT

Kursorte G40

1260 Nyon VD*	6170 Schüpfheim LU (Neu)
1302 Vufflens-la-Ville VD* (Neu)	6210 Sursee LU
1315 La Sarraz VD*	6276 Hohenrain LU
1510 Moudon VD*	6430 Schwyz SZ
1562 Corcelles-près-Payerne VD*	6472 Erstfeld UR
1630 Bulle FR**	6702 Claro TI***
1786 Sugiez FR**	7130 Ilanz GR
1860 Aigle VD* (Neu)	7302 Landquart GR
1964 Conthey VS*	7430 Thusis GR
2208 Les Hauts-Geneveys NE*	7524 Zuoz GR****
2720 Tramelan BE*	7550 Scuol GR****
2852 Courtételle JU*	7742 Poschiavo GR*** (Neu)
3150 Schwarzenburg BE	8180 Bülach ZH
3186 Düdingen FR	8200 Schaffhausen SH
3250 Lyss BE	8315 Lindau ZH
3270 Aarberg BE	8460 Marthalen ZH
3421 Lyssach BE	8500 Frauenfeld TG
3510 Konolfingen BE	8625 Gossau ZH
3550 Langnau i. E. BE	8836 Biberbrugg SZ
3770 Zweifelden BE	8856 Tuggen SZ
3800 Interlaken BE	8867 Niederurnen GL
3818 Grindelwald BE	8932 Mettmenstetten ZH
3930 Visp VS	9133 Sitterdorf TG
4222 Zwingen BL	9436 Balgach SG
4415 Lausen BL	9465 Salez SG
4538 Oberbipp BE	9602 Bazenheid SG
4702 Oensingen SO	
5040 Schöftland AG	* Sprache Französisch
5505 Brunegg AG	** Sprache Deutsch u. Französisch
6056 Kägiswil OW	*** Sprache Italienisch
6130 Willisau LU	**** Sprache Italienisch u. Deutsch

Direkt zu den «G40»-Fahrkursen

Über diesen QR-Code gelangen Sie direkt zu den Terminen und Anmeldungen der diesjährigen «G40»-Fahrkurse des SVLT.



Informationen und Auskünfte:
www.agrartechnik.ch oder www.fahrkurse.ch
 056 462 32 00 oder zs@agrartechnik.ch

Impressum

81. Jahrgang

www.agrartechnik.ch

Herausgeber

Schweizerischer Verband für Landtechnik SVLT
 NR Werner Salzmann, Präsident
 Dr. Roman Engeler, Direktor

Redaktion

Tel. 056 462 32 00
 Roman Engeler: roman.engeler@agrartechnik.ch
 Heinz Röthlisberger: heinz.roethlisberger@agrartechnik.ch
 Dominik Senn: dominik.senn@agrartechnik.ch
 Ruedi Hunger: hunger@bluewin.ch
 Ruedi Burkhalter: r.burkhalter@agrartechnik.ch

Mitglieder- und Abodienste, Mutationen

Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken
 Tel. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01
www.agrartechnik.ch

Verlagsleitung

Dr. Roman Engeler
 Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken
 Tel. 079 207 84 29
roman.engeler@agrartechnik.ch

Inserate/Anzeigen

Alex Reimann
 Anzeigen-Verkauf
 Tel. 062 877 18 50 / 079 607 46 59
inserate@agrartechnik.ch

Anzeigentarif

Es gilt der Tarif 2019.
 Kombinationsrabatt bei gleichzeitiger
 Erscheinung in «Technique Agricole»

Herstellung und Spedition

AVD GOLDACH AG, Sulzstrasse 10–12,
 9403 Goldach

Erscheinungsweise

11-mal jährlich

Abonnementspreise

Inland: jährlich CHF 110.– (inkl. MwSt.)
 SVLT-Mitglieder gratis
 Ausland: CHF 135.– (exkl. MwSt.)

Nächste Ausgabe

Schwerpunkt

Laden und Heben auf dem Hof

Wissen

Nutz-/Verlustleistungen beim Traktor

Management

Bremsen: aktueller Stand der Dinge

Plattform

Neuheiten zur Agritechnica

Nr. 10/2019 erscheint am 17. Okt. 2019.

Anzeigenschluss: 7. Oktober 2019

Die G40-Fahrkurse 2019

Der Traktorkurs G40 des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik ist vom Bundesamt für Straßen, ASTRA, anerkannt und wird im Führerausweis eingetragen. **Mehr Informationen und Homepage: www.fahrkurse.ch**

CZV – Weiterbildungskurse

Kursort: Riniken AG

Kursart	Kursdatum
Ladungssicherung, Deutsch	29.11.2019
ARV1/Digitaler Fahrtenschreiber, Deutsch	09.01.2020
Moderne Fahrzeugtechnik, Deutsch	10.01.2020
Erste Hilfe im Strassenverkehr, Deutsch	10.02.2020

Hebegerätekurse

SUVA-anerkannt: Gegengewichts- und Teleskopstaplerkurs; Instruktion Hoflader

Kursort und Sprache	Kurstag 1	Kurstag 2
Ardon VS, Französisch	auf Anfrage	auf Anfrage
Chavornay VD, Französisch	auf Anfrage	auf Anfrage
Goldach SG, Deutsch	29.10.2019	30.10.2019
Oberbipp BE, Deutsch	16.10.2019	17.10.2019
Rümlang ZH, Deutsch	auf Anfrage	auf Anfrage

Schweisskurse

Kursort: Riniken AG

Kursart	Kursdaten
Metall-Schutzgassschweißen (MAG/MIG), Deutsch	04. und 05.11.2019
Lichtbogen-Handschweißen (E-Hand), Deutsch	11. und 12.11.2019
Wolfram-Schutzgassschweißen (TIG), Deutsch	20. und 21.11.2019